

河南师范大学

二〇〇九年硕士研究生入学考试业务课试卷

科目代码: 216 名称: 法语 适用专业或方向: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学
(必须在答题纸上答题, 在试卷上答题无效, 答题纸可向监考老师索要)

I. Complétez les trous ci-dessous avec les mots convenables "comme, que, quoi, qui, où et dont": (15%)

1. C'est une région que m'a réduit.
2. Rira bien qui rira le dernier.
3. Il n'est rien à quoi je ne sois prêt.
4. Une œuvre que on est fier.
5. Le jour dont je l'ai rencontré.
6. comme cette histoire est compliquée.
7. Il y a longtemps dont nous ne nous sommes pas vus.
8. Il n'y a aucun génie quoi n'ait été persécuté.
9. Prendre le temps où il vient.
10. Je parle le français dont la vache espagnole.

II. choisissez un mot convenable pour les trous ci-dessous: (25%)

1. Elles ont _____ jusqu'à l'aube.
☒ A. travaillé B. travaillées C. travailler D. travaillés
2. Qui _____ ma valise dans la chambre ?
A. a montée B. a monté ☒ C. est monté D. est montée
3. La plupart des amis _____ hier.
A. est arrivé B. sont arrivées C. sont arrivés D. est arrivé
4. Quel temps _____ -il quand vous êtes partis en vacances ?
A. fait B. a fait C. faisait ☒ D. fera
5. Pendant les vacances, il _____ le matin autour du lac.
A. se promène B. se promenait ☒ C. se sont promenés D. promenait
6. Ils _____ un ordinateur il y a trois jours.
☒ A. ont acheté B. ont achetés C. achetaient D. achètent
7. Mon frère ou moi vous _____ à la gare.
A. conduira ☒ B. conduirai C. conduirons D. conduiront

8. Tous les toits sont couverts _____ neige.
A. avec ☒ B. de la C. par D. de
9. J'ai mal aux dents, je _____ voir le dentiste cet après-midi.
A. vais ☒ B. suis allé C. allais D. irais
10. Nous _____ changer de voiture dans quinze jours.
☒ A. sommes allés B. allons C. venons de D. irons
11. Ce n'est pas loin, on peut y aller _____ pied ou _____ voiture.
A. à ... en B. à ... à ☒ C. en ... en D. en ... à
12. Ils sont allés _____ Chine et _____ Japon.
A. à ... à B. en ... en ☒ C. en ... au D. au ... en
13. Il fait ses études _____ l'Université de Tongji.
☒ A. à B. de C. dans D. en
14. Hier, j'ai emprunté trois livres _____ la bibliothèque.
A. de B. à C. pas ☒ D. pour
15. La voiture est garée _____ la maison.
A. avant ☒ B. après C. derrière D. dernière
16. On va souvent au cinéma _____ la semaine.
A. à fin de B. en fin de ☒ C. à la fin de D. en cette fin de
17. Le thermomètre indique 10 _____ zéro. Quel froid!
A. en bas de B. au-dessus ☒ C. au-dessous de D. sous
18. Un an _____ sa mort, on l'avait complètement oublié.
A. après B. derrière C. à ☒ D. dans
19. Il habite tout _____ d'ici.
A. prêt ☒ B. près C. pris D. prix
20. Le camarade Li se lève _____ bonne heure chaque matin.
A. de ☒ B. à C. sur D. par
21. Mon _____ a trois pièces avec un salon.
☒ A. appartement B. jardin C. pays D. bureau
22. Le prochain cours de français aura lieu dans _____ No 106.
A. le bureau B. le salon C. la place ☒ D. la classe
23. D'accord, je te rencontrerai à une heure _____.
A. et un demi B. et une demie ☒ C. et demie D. et demi
24. Je vous présente ma _____ et mon _____.
A. belle-fille /beau fils B. belle fille/beau-fils C. belle fille/beau fils ☒ D. belle-fille/beau-fils
25. Nous avons rendez-vous dans _____, vers 10 heures.
A. l'après-midi ☒ B. le jour C. le matin D. le soir

III. mettez les phrases suivantes en formes convenables :(10%)

- 1.Elle a mis son manteau bien qu'il _____(ne pas faire) très froid.
- 2.Le français est _____ difficile _____apprendre que l'allemand
- 3.On jugeait cette femme qui _____(tuer) son mari.
- 4.Le cibiste a tout de suite informé le responsable et le fraudeur _____(trouver) rapidement.
5. _____hiver, il fait très froid.
6. _____ (Avoir) mal à la tête, il décide de rester au lit.
7. _____ (Descendre) de l'autobus, ils ont vu leur ami.
- 8.Si j'avais du temps, je _____ (aller) vous voir.
- 9.Le médecin a répondu aux questions _____(poser) par les malades.
- 10.Les journaux d'hier _____ (se vendre) très vite.

IV. Traduisez les phrases suivantes en français (30%):

1. 这起事故的细节, 我实在想不起来了。
2. 这次讲座给我系的学生留下了深刻的印象。
3. 他不想走, 也不想留。
4. 这几天我们很忙, 我们正在考试。
5. 对不起, 我要请你们等半个小时。
6. 每年, 他和他全家人都到海边去度假。

V. Traduisez le texte suivant en chinois: (20%)

COMMENT MANGENT LES FRANCAIS?

Leur petit déjeuner est vraiment petit! Le matin, les Français prennent seulement du café au lait dans un grand bol et des croissants. Ah! Les croissants chauds du matin!

A midi, beaucoup de Parisiens n'ont pas le temps de rentrer chez eux et préfèrent manger dans un restaurant ou un café pres de leur bureau. Pour beaucoup d'entre eux, le menu du déjeuner, c'est souvent un sandwich et une tasse de café. Mais dans les petites villes et à la campagne, le déjeuner est un très gros repas: on mange des hors-d'œuvre, de la viande, des légumes, du fromage, des fruits ou un dessert; on boit du vin, de la bière ou de l'eau. Le soir, à sept heures, le dîner est encore un gros repas, mais il y a souvent de la soupe à la place des hors- d'œuvre. On passe beaucoup de temps à table en France: un bon repas est souvent un grand plaisir.